

1956 අවුරුද්දේ අංක 51 දරන ආඥාපනතේ 33 වැනි වගන්තිය යටතේ

முஸ்லிம் தரும நம்பிக்கைச் சொத்து அல்லது வக்பு சம்பந்தமான 1956 ஆம் ஆண்டின் 51 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தின் 33 ஆம் பிரிவின்படி வேண்டப்படும் விபரக் கூற்று

Statement under Section 33 of Act No. 51 of 1956, in respect of Muslim Charitable Trusts or Wakfs

1. වතුන් නොහොත් පුණ්‍යකාරකාර මණ්ඩලයේ නම සහ එහි විස්තර  
 தரும நம்பிக்கைச் சொத்தின் அல்லது வக்புவின் பெயரும் விபரமும்  
 Name and particulars of Charitable Trust or Wakfs

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. (අ) භාරකරුගේ හෝ භාරකරුවන්ගේ නම සහ ලිපිනය  
 (அ) நம்பிக்கையாளரின் / நம்பிக்கையாளர்களின் பெயரும் விலாசமும்  
 (a) Name and Address of Trustee or Trustees

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(අ) භාරකරු වශයෙන් කටයුතු කිරීමට ඒ එක් එක් අයට ඇති හි කම  
 (ஆ) அவர்கள் ஒவ்வொருவரும் நம்பிக்கையாளராகக் கடமையாற்றுவதற்கு அவர்களுக்கு உரிமையளிக்கும் உறுதிப்பத்திரம்  
 (b) Title under which each of them is entitle to function as Trustees

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. වතුන් නොහොත් පුණ්‍යකාරකාර මණ්ඩලය සම්බන්ධ වූ බාංකාර ඔප්පු පිළිබඳ විස්තර  
 தரும நம்பிக்கைச் சொத்து அல்லது வக்பு சம்பந்தமான தருமசாதனம் ஏதுமிருப்பின் அதன் விபரங்கள்  
 Particulars of any Trust instrument relating to the Charitable Trust or Wakf  
 \* (එදේ ඇත් නම් සහතික කළ පිට පතක් ද හැත් නම් සැබෑ පිටපතක් අමුණා එවිය යුතුයි.)  
 \* (கிடைக்குமாயின் அத்தாட்சிப்படுத்திய பிரதியை, இல்லையேல் உண்மையான பிரதியை இணைக்குக)  
 \* (Please annex certified copy, if available or true copy)

.....

.....

.....

.....

.....

.....



6. பிடி டீப்டிபிளீன் லீன் டிடி டிடி, டிடிடீ  
டீ லீன் டிடிடீ டீடீ (டீடீ 18 டீடீ  
டீடீ டீடீடீ டீடீ டீடீ டீடீ டீடீ  
டீடீடீ டீடீடீ டீடீடீ)

அத்தகைய ஆதனங்களின் வாடகை,  
வருமானம், ஆதாயம் ஆகியவற்றின்  
விபரங்கள் (கடந்த 18 மாதங்கொண்ட  
காலப்பகுதியில் 12 மாதங்களுக்கு அத்தகைய  
ஆதனங்களினின்றும் கிடைத்த மொத்த  
வருமானத் தொகையைத் தருக)

Particulars of rents, income and profits  
of such properties (give gross amount  
of income from such properties for  
twelve months within the 18 months)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

7. பிடி டீப்டிபிளீன் டீடீடீ டீடீடீ  
டீடீடீ டீடீடீ டீடீடீ? டீடீ டீடீ  
(டீ) பிடி டீடீடீ டீடீடீ டீடீடீ டீடீ  
டீடீடீ டீடீடீ? டீடீடீ டீடீ டீடீ  
டீடீடீ

குறித்த ஆதனங்களிலிருந்து கிடைக்கும்  
வருமானம் ஏதாவதொரு வங்கியிற் போட்டு  
வைக்கப்படுகின்றதா? அவ்வாறாயின், பின்  
வரும் விடயங்களைத் தருக  
(அ) அத்தொகை யாருடைய பெயருக்குப்  
போட்டு வைக்கப்படுகிறது என்பதும்  
அவரின் விலாசமும்

Is the income from the properties  
deposited in any bank? If so  
(a) Name and address of person in  
whose name it is deposited and

.....  
.....  
.....  
.....

(டீ) டீடீடீடீ டீடீ டீடீடீ

(ஆ) வங்கியின் பெயரும் விலாசமும்

(b) Name and address of Bank

.....  
.....  
.....  
.....

8. பிடி டீப்டிபிளீன் டீடீடீ டீடீடீ  
டீடீடீ டீடீடீ டீடீடீடீ டீடீடீ  
டீடீ டீடீடீ டீடீ டீடீ டீடீ டீடீ  
டீடீடீ

அத்தகைய ஆதனங்களின் பொருட்டு  
அரசுக்கோ, உள்ளூராட்சி சபைக்கோ  
ஆண்டுதோறும் இறுக்கந்பாலனவாய சகல  
வரிகள், இறைகள் ஆகியவற்றினதும் தொகை

Amount of all taxes and rates annually  
payable to the State or to any local  
authority in respect of such properties

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

9. එබඳු දේපල විලින් ආදායම ලබා ගැනීම සඳහා අවුරුදු පහා වැඩි වන කාලාන්තර තක්සේරු කළ විදායම

அத்தகைய ஆதனங்களின் வருமானத்தைச் சேகரிப்பதற்குத் தேவையான சராசரி ஆண்டுச் செலவு மதிப்பீடு

Estimates of average annual expenditure necessary for the realisation of the income of such properties

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

10. පහත සඳහන් ප්‍රයෝජනයන් සඳහා "වකු" නොහෝ කාංකාර මණ්ඩලය විසින් වෙන් කර ඇති මුදල හෝ මුදල්

பின்வரும் நோக்கங்கள் ஒவ்வொன்றுக்குமாகத் தருமச் சொத்தில் அல்லது வக்புவின் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்ட தொகை / தொகைகள் இருப்பின் கூறுகள்

Amount or amounts if any set apart under the Trust or Wakf for each of the following purposes

(අ) "වකු" නොහෝ කාංකාර මණ්ඩලයේ සෑම කාරකාරකයෙකුට සහ ඒ වෙනුවෙන් සේවයේ යෙදවූ ඇති සෑම අයකුටම ඔවුන්ගේ මහන්සිය ගෙවීම සඳහා

(அ) தரும நம்பிக்கைச் சொத்தின் அல்லது வக்புவின் நம்பிக்கையாளர் ஒவ்வொருவருக்கும் ஊதியம் கொடுப்பதற்கும், தரும நம்பிக்கைச் சொத்தின் அல்லது வக்புவின் நோக்கங்களுக்கமைந்த ஒவ்வொருவருக்கும் ஊதியம் கொடுப்பதற்கும்

(a) The remuneration of every trustee of, and the remuneration of every person employed for the purposes, of the Trust or wakf

.....

.....

.....

.....

.....

(ආ) පල්ලියට දෙනු ලබන දායක මුදල සඳහා (එබඳු පල්ලියක් පිළිබඳව පිහිටීම ආදී විස්තර සපයනු)

(ஆ) பள்ளிவாசலுக்கு நன்கொடை வழங்குவதற்கு (அத்தகைய பள்ளிவாசல், அமைந்துள்ள இடம் முதலியவற்றின் விபரங்களைத் தருக)

(b) Contributions to mosque (Give particulars of such mosques, situation, & c.s)

.....

.....

.....

.....

.....

(ඇ) අනිකුදු ආගමික සහ පුණ්‍යධාර කටයුතු සඳහා

(இ) சமயம், அறச்செயல் சம்பந்தமான பிற நோக்கங்களுக்கு

(c) Other religious and charitable purposes

.....

.....

.....

.....

.....

11. ගණන් கிලவி තැබීම සහ එය පවත්වා ගත සෑම තැන්පිටි සහ අයගේ නම සහ ලිපිනය

\* (පසුගිය අය-වැය ලේඛනයේ පිටපතක්ද අමුණා එවන්න)

கணக்குகளை ஒழுங்காகப் பதிந்து வருவதற்குப் பொறுப்பாயிருப்பவரின் பெயரும் விலாசமும்

\* (கடைசியாகத் தயாரிக்கப்பட்ட வரவு செலவு விபரக் கூற்றினதும் ஐந்தொகையினதும் உண்மையான பிரதியொன்றை இணைக்க)

Name and address of the person responsible for keeping and maintaining the accounts

\* (Attach a true copy of the last Income and Expenditure Statement and balance Sheet)

.....

.....

.....

12. ගණන් கிලவி විධිවිධ පරීදි පරීක්ෂා කරනු ලැබේ ද? එසේ නම් පරීක්ෂකයෝ කවරුද?

கணக்குகள் முறையாகப் பரிசோதிக்கப்படுகின்றனவா? அவ்வாறாயின் கணக்குப் பரிசோதகர் யார்?

Are the accounts duly audited? If so, who are the Auditors

.....

.....

.....

13. අනිකුදු විස්තර

வேறு பிற விபரங்கள்

Any other particulars

.....

.....

.....

මෙහි ඉහත සඳහන් කරනු ලැබූ විස්තරසැබෑ සහ නිවැරදි බව මම / අපි මෙයින් සහතික කරමි / කරමු.  
 மேலே கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்கள் உண்மையானவையுமே சரியானவையுமென நான் /நாங்கள் பிரதிக்கினை செய்கிறேன் / செய்கிறோம்  
 I / We declare that the particulars given above are true and accurate.

.....

.....

.....

දිනය }  
 திகதி }  
 Date }

කාරකරුගේ / කාරකරුවන්ගේ අත්සන  
 நம்பிக்கையாளரின் / நம்பிக்கையாளர்களின் கையொப்பம்  
 Signature of Trustee / Trustees

සංලක්ෂ්‍යය :-

- (i) පහත සඳහන් ලියකියවිලි අමුණා එවනු ලැබේ :-
- (අ) භාංකාර මණ්ඩලය යටතේ සියලු දෙපල පිළිබඳ ලේඛනයක් :
- (ආ) භාංකාරත්වය පිළිබඳ ඔප්පුවක් ඇත්මි එහි සහතික කළ පිටපතක්ද නැත්නම් සැබෑ පිටපතක්-3 තිරය බලන්න :
- (ඇ) පසුගිය අය-වැය ලේඛනයේ පිට පතක්ද, අය-වැය වාර්තාවේ පිට පතක්ද - II තිරය බලන්න.

குறிப்பு :-

- (i) பின்வரும் விபரக் கூற்றுகளை இணைக்க :-
- (அ) தருமச் சொத்துக்கள் யாவற்றினதும் விபரப் பட்டியல் :
- (ஆ) தருமசாதனத்தின் அத்தாட்சிப்படுத்திய பிரதி (கிடைக்குமானால்) இல்லையேல் உண்மையான பிரதி 3-ஆம் பந்தியைப் பார்க்க
- (இ) கடைசியாகத் தயாரிக்கப்பட்ட வரவு செலவு விபரக் கூற்றினதும் ஐந்தொகை

Note :-

- (i) Please attach the following statements :-
- (a) Inventory of all properties subject to the Trust :
- (b) certified copy, if available, or true copy of trust instrument - vide Column 3;
- (c) true copy of last income and Expenditure Statement and the Balance sheet - vide Column 11